

## I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

## NARIADENIA

## NARIADENIE RADY (ES) č. 1139/2009

z 20. novembra 2009,

ktorým sa zrušujú určité obsolentné právne akty Rady

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 133,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Zlepšenie transparentnosti práva Spoločenstva je podstatnou súčasťou stratégie lepšej tvorby práva, ktorú realizujú inštitúcie Spoločenstva. V tejto súvislosti je vhodné odstrániť z platných právnych predpisov tie právne akty, ktoré už nemajú žiaden skutočný účinok.
- (2) Rozhodnutie Rady 91/373/EHS z 8. júla 1991 o uzatvorení dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Zväzom sovietskych socialistických republík o úverovej záruke na vývoz poľnohospodárskych výrobkov a potravín zo Spoločenstva do Sovietskeho zväzu<sup>(1)</sup> a nariadenie Rady (EHS) č. 599/91 z 5. marca 1991, ktorým sa zavádza úverová záruka na vývoz poľnohospodárskych výrobkov a potravín zo Spoločenstva, Bulharska, Československa, Maďarska, Poľska, Rumunska, Juhoslávie, Litvy, Lotyšska a Estónska do Sovietskeho zväzu<sup>(2)</sup> riešili dočasnú situáciu a v dôsledku toho sa vyčerpali ich právne účinky.
- (3) Nariadenie Rady (ES) č. 3093/95 z 22. decembra 1995 ustanovujúce colné sadzby, ktoré sa majú uplatňovať v Spoločenstve v dôsledku rokovaní podľa článku XXIV.6 GATT vyplývajúcich z prístúpenia Rakúska, Fínska a Švédska k Európskej únii<sup>(3)</sup> sa zapracovalo do nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej

a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku<sup>(4)</sup>, v dôsledku čoho sa vyčerpali jeho právne účinky.

- (4) Rozhodnutie Rady 96/620/ES z 1. októbra 1996 o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom, ktorou sa od 1. januára 1994 stanovuje dodatková čiastka odpočítateľná od dávky alebo od cla pri dovoze nespracovaného olivového oleja pochádzajúceho z Maroka<sup>(5)</sup> do Spoločenstva, vykonávalo dohodu, ktorá bola neskôr nahradená, a rozhodnutie Rady 2002/958/ES z 28. novembra 2002 o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom, ktorým sa udeľuje dočasná derogácia, pokiaľ ide o dovoz paradajok s pôvodom v Maroku do Spoločenstva, z protokolu o poľnohospodárstve č. 1 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej<sup>(6)</sup>, mali dočasnú povahu, v dôsledku čoho sa vyčerpali ich právne účinky.
- (5) Nariadenie Rady (ES) č. 1804/98 zo 14. augusta 1998, ktorým sa ustanovuje autonómne clo uplatniteľné na zvyšky z výroby kukuričného škrobu patriace pod kódy KN 2303 10 19 a 2309 90 20 a ktoré zavádza colnú kvótu na dovoz zvyškov z výroby kukuričného škrobu (krmivo s kukuričným lepkom) patriacich pod kódy KN 2303 10 19 a 2309 90 20 s pôvodom v Spojených štátoch amerických<sup>(7)</sup> bolo prijaté v rámci obchodného sporu so Spojenými štátmi americkými, ktorý sa medzičasom urovnal, a v dôsledku toho nemá nariadenie už žiaden praktický význam.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 202, 25.7.1991, s. 39.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 67, 14.3.1991, s. 21.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 334, 30.12.1995, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 277, 30.10.1996, s. 35.

<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 333, 10.12.2002, s. 21.

<sup>(7)</sup> Ú. v. ES L 233, 20.8.1998, s. 1.

- (6) Nariadenie Rady (ES) č. 2249/1999 z 22. októbra 1999, ktorým sa otvára colná kvóta Spoločenstva na dovoz vykoseného sušeného mäsa z hovädzieho dobytku <sup>(1)</sup> malo dočasný charakter, v dôsledku čoho sa vyčerpali jeho právne účinky.
- (7) Po pristúpení nových členských štátov k Európskej únii sa stali obsolentnými tieto opatrenia, týkajúce sa niektorých štátov: i) rozhodnutie Rady 85/211/EHS z 26. marca 1985 o záveroch z výmeny listov, ktorými sa predlžuje platnosť dojednania vzťahujúceho sa na bod 2 Dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Rumunskou socialistickou republikou o obchode s ovčím a kozím mäsom <sup>(2)</sup>; ii) rozhodnutie Rady 93/722/ES z 23. novembra 1993 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Bulharskou republikou o vzájomnej ochrane a kontrole názvov vín <sup>(3)</sup>; iii) rozhodnutie Rady 93/724/ES z 23. novembra 1993 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Maďarskou republikou o vzájomnej ochrane a kontrole názvov vín <sup>(4)</sup>; iv) rozhodnutie Rady 93/726/ES z 23. novembra 1993 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Rumunskom o vzájomnej ochrane a kontrole názvov vín <sup>(5)</sup>; v) nariadenie Rady (ES) č. 933/95 z 10. apríla 1995, otvárajúce a ustanovujúce spravovanie colných kvót Spoločenstva pre určité vína pôvodom z Bulharska, Maďarska a Rumunska <sup>(6)</sup>; vi) nariadenie Rady (ES) č. 1926/96 zo 7. októbra 1996, ktorým sa ustanovujú určité úľavy vo forme colných kvót Spoločenstva na určité poľnohospodárske výrobky a ktorým sa ako autonómne a prechodné opatrenie ustanovuje úprava určitých poľnohospodárskych úľav ustanovených v dohodách o voľnom obchode a záležitostiach súvisiacich s obchodom s Estónskom, Lotyšskom a Litvou, čím sa zohľadňuje Dohoda o poľnohospodárstve uzavretá počas uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní <sup>(7)</sup>; vii) nariadenie Rady (ES) č. 410/97 z 24. februára 1997 o niektorých postupoch pre uplatňovanie Dočasnej dohody o obchode a obchodných záležitostiach medzi Európskym spoločenstvom, Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Slovinskou republikou na druhej strane <sup>(8)</sup>; viii) nariadenie Rady (ES) č. 2658/98 z 19. januára 1998 o schválení výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Maďarskou republikou o niektorých dovozných opatreniach na poľnohospodárske výrobky <sup>(9)</sup>; ix) rozhodnutie Rady 1999/86/ES z 18. mája 1998 o uzavretí protokolu, ktorý upravuje obchodné aspekty Európskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich

členskými štátmi na jednej strane a Estónskou republikou na druhej strane s cieľom zohľadniť pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédského kráľovstva k Európskej únii a výsledok uruguajského kola rokovaní o poľnohospodárstve vrátane zlepšenia existujúcich preferenčných opatrení <sup>(10)</sup>; x) nariadenie Rady (ES) č. 1037/1999 zo 17. mája 1999 o uplatňovaní osobitných opatrení na dovoz hroznej šľavy a muštu s pôvodom na Cypre <sup>(11)</sup>; xi) nariadenie Rady (ES) č. 678/2001 z 26. februára 2001 týkajúce sa uzatvorenia dohôd vo forme výmen listov medzi Európskym spoločenstvom a Bulharskou republikou, Maďarskou republikou a Rumunskom o vzájomných preferenčných obchodných koncesiách na určité vína a liehoviny <sup>(12)</sup>; xii) rozhodnutie Rady 2002/63/ES z 23. októbra 2001 týkajúce sa uzavretia protokolu, ktorý upravuje obchodné aspekty Európskej dohody medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Poľskou republikou na druhej strane s cieľom zohľadniť pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédského kráľovstva k Európskej únii a výsledok uruguajského kola rokovaní o poľnohospodárstve vrátane zlepšenia existujúcich preferenčných opatrení <sup>(13)</sup>; xiii) nariadenie Rady (ES) č. 1361/2002 z 22. júla 2002, ktorým sa ustanovujú určité koncesie formou colných kvót Spoločenstva týkajúcich sa určitých poľnohospodárskych výrobkov a ktorým sa vykonáva úprava – ako autonómne a prechodné opatrenie – určitých poľnohospodárskych koncesií uvedených v Európskej dohode s Litvou <sup>(14)</sup>; xiv) rozhodnutie Rady 2003/18/ES z 19. decembra 2002 týkajúce sa uzavretia protokolu upravujúceho obchodné aspekty Európskej dohody zriaďujúcej pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Rumunskom na druhej strane s cieľom zohľadnenia výsledku rokovaní medzi stranami o nových vzájomných poľnohospodárskych koncesiách <sup>(15)</sup>; xv) rozhodnutie Rady 2003/285/ES z 18. marca 2003 o uzavretí protokolu, ktorý upravuje obchodné aspekty Európskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Maďarskou republikou na druhej strane s cieľom zohľadniť výsledok rokovaní medzi zmluvnými stranami o nových vzájomných poľnohospodárskych koncesiách <sup>(16)</sup>; xvi) rozhodnutie Rady 2003/463/ES z 18. marca 2003 o uzavretí protokolu, ktorý upravuje obchodné aspekty Európskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Estónskou republikou na druhej strane s cieľom zohľadniť výsledok rokovaní medzi zmluvnými stranami o nových vzájomných poľnohospodárskych koncesiách <sup>(17)</sup>; xvii) rozhodnutie Rady 2003/286/ES z 8. apríla 2003, týkajúce sa uzavretia protokolu upravujúceho obchodné aspekty Európskej dohody zriaďujúcej pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bulharskou republikou na druhej strane s cieľom zohľadnenia výsledku rokovaní medzi stranami o nových vzájomných

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 275, 26.10.1999, s. 2.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 96, 3.4.1985, s. 30.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 337, 31.12.1993, s. 11.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 337, 31.12.1993, s. 93.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 337, 31.12.1993, s. 177.

<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 96, 28.4.1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> Ú. v. ES L 254, 8.10.1996, s. 1.

<sup>(8)</sup> Ú. v. ES L 62, 4.3.1997, s. 5.

<sup>(9)</sup> Ú. v. ES L 336, 11.12.1998, s. 1.

<sup>(10)</sup> Ú. v. ES L 29, 3.2.1999, s. 9.

<sup>(11)</sup> Ú. v. ES L 127, 21.5.1999, s. 5.

<sup>(12)</sup> Ú. v. ES L 94, 4.4.2001, s. 1.

<sup>(13)</sup> Ú. v. ES L 27, 30.1.2002, s. 1.

<sup>(14)</sup> Ú. v. ES L 198, 27.7.2002, s. 1.

<sup>(15)</sup> Ú. v. ES L 8, 14.1.2003, s. 18.

<sup>(16)</sup> Ú. v. EÚ L 102, 24.4.2003, s. 32.

<sup>(17)</sup> Ú. v. EÚ L 156, 25.6.2003, s. 31.

poľnohospodárskych koncesiách<sup>(1)</sup>; xviii) rozhodnutie Rady 2003/298/ES zo 14. apríla 2003, týkajúce sa uzavretia protokolu, ktorý upravuje obchodné aspekty Európskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Českou republikou na druhej strane s cieľom zohľadniť výsledok rokovaní medzi zmluvnými stranami o nových vzájomných poľnohospodárskych koncesiách<sup>(2)</sup>; xix) rozhodnutie Rady 2003/299/ES zo 14. apríla 2003 o uzavretí protokolu, ktorým sa upravujú obchodné aspekty Európskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na strane jednej a Slovenskou republikou na strane druhej pri zohľadnení výsledku rokovaní medzi zmluvnými stranami o nových vzájomných poľnohospodárskych koncesiách<sup>(3)</sup>; xx) rozhodnutie Rady 2003/452/ES z 26. mája 2003 o uzavretí protokolu, ktorý upravuje obchodné aspekty Európskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Slovinskou republikou na druhej strane s cieľom zohľadniť výsledok rokovaní medzi zmluvnými stranami o nových vzájomných poľnohospodárskych koncesiách<sup>(4)</sup>; xxi) rozhodnutie Rady 2004/484/ES z 22. septembra 2003 o uzavretí protokolu, ktorý upravuje obchodné aspekty Európskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Lotyšskou republikou na druhej strane

s cieľom zohľadniť výsledok rokovaní medzi zmluvnými stranami o nových vzájomných poľnohospodárskych koncesiách<sup>(5)</sup>.

- (8) Z dôvodov právnej istoty a jednoznačnosti by sa tieto obsolentné nariadenia a rozhodnutia mali zrušiť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

1. Nariadenia (EHS) č. 599/91, (ES) č. 933/95, (ES) č. 3093/95, (ES) č. 1926/96, (ES) č. 410/97, (ES) č. 1804/98, (ES) č. 2658/98, (ES) č. 1037/1999, (ES) č. 2249/1999, (ES) č. 678/2001 a (ES) č. 1361/2002 a rozhodnutia 85/211/EHS, 91/373/EHS, 93/722/ES, 93/724/ES, 93/726/ES, 96/620/ES, 1999/86/ES, 2002/63/ES, 2002/958/ES, 2003/18/ES, 2003/285/ES, 2003/286/ES, 2003/298/ES, 2003/299/ES, 2003/452/ES, 2003/463/ES a 2004/484/ES sa zrušujú.

2. Zrušením nariadení a rozhodnutí uvedených v odseku 1 nie je dotknuté zachovanie platnosti právnych aktov Spoločenstva prijatých na základe týchto nariadení a rozhodnutí.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. novembra 2009

Za Radu  
predseda  
E. ERLANDSSON

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 102, 24.4.2003, s. 60.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 107, 30.4.2003, s. 12.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 107, 30.4.2003, s. 36.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 152, 20.6.2003, s. 22.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 162, 30.4.2004, s. 78.